HAL
open science

CIRLEP - Centre interdisciplinaire de recherches sur les langues et la pensée

Rapport Hcéres

To cite this version:

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CIRLEP - Centre interdisciplinaire de recherches sur les langues et la pensée. 2017, Université de Reims Champagne-Ardenne - URCA. hceres-02030513

HAL Id: hceres-02030513

https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02030513

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Département d'Évaluation de la Recherche

Évaluation de l'unité :

Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée

CIRLEP

sous tutelle des établissements et organismes :

Université de Reims Champagne-Ardenne

Campagne d'évaluation 2016-2017 (Vague C)

HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Département d'Évaluation de la Recherche

Pour le HCERES,[1]

Michel Cosnard, président

Au nom du comité d'experts,[2]

Florence Baillet, présidente du comité

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

[1] Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

[2] Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.

Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée
Acronyme de l'unité :	CIRLEP
Label demandé :	Équipe d'Accueil (EA)
N° actuel :	4299
Nom du directeur (2016-2017) :	M. Thomas NICKLAS
Nom du porteur de projet (2018-2022) :	M. Thomas NICKLAS

Membres du comité d'experts

Présidente : Mme Florence BAILLET, Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

Experts : M. François BRUNET, Université Paris-Diderot

Mme Sophie CHIARI-LASSERRE, Université Clermont Auvergne (représentante du CNU)

Mme Elvire DIAZ, Université de Poitiers

Mme Marie-José HANAÏ, Université de Rouen

M. Jean-Rémi Lapaire, Université Bordeaux-Montaigne

M. Pascal LUDWIG, Université Paris-Sorbonne

Déléguée scientifique représentante du HCERES :

Mme Marie-Laurence DESCLOS

Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. François MANCEBO, Université de Reims Champagne-Ardenne

Directeur de l'École Doctorale :

M. Jean-Louis HARQUETTE, ED n°555, « Sciences Humaines et Sociales »

1 • Introduction

Historique et localisation géographique de l'unité

Le Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée (CIRLEP) est une unité pluri- et interdisciplinaire, qui réunit depuis 2008 des spécialistes en langue, littérature et civilisation pour l'anglais, l'espagnol et l'allemand, ainsi que des spécialistes de linguistique comparée, des didacticiens des langues et des philosophes travaillant en particulier sur la traduction et les transferts culturels. Il est structuré, depuis 2011, autour de trois thèmes : 1. langage et pensée (L&P) ; 2. intercompréhension des langues voisines ; 3. représentations de la société : codes/cultures/images (RS-CCI).Le CIRLEP fait partie du Pôle de Recherches en Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Reims Champagne-Ardenne. Il est localisé à Reims sur le Campus Croix Rouge.

Équipe de direction

L'équipe de direction est constituée du directeur, porteur du projet de l'unité de recherche, et d'un conseil décidant de la politique scientifique et financière de l'unité. Ce conseil est lui-même composé du directeur (assisté d'un secrétariat et d'un ingénieur de recherches) d'un représentant des professeurs et habilités à diriger des recherches, d'un représentant des maîtres de conférences, d'un représentant des doctorants, d'un représentant des associés et d'un représentant de chacun des trois thèmes de recherche.

Nomenclature HCERES

	SHS5_2 : littératures et langues étrangères, civilisations, cultures et langues régionales
Secondaire :	SHS5_4 : philosophie, sciences des religions, théologie
	SHS4_1 : linguistique

Domaine d'activité

Le domaine d'activité du CIRLEP concerne la recherche sur la langue et la pensée de la langue, ainsi que sur la littérature et la civilisation relatives aux aires culturelles anglophone, germanophone et hispanophone. Cette recherche est pratiquée dans une perspective interdisciplinaire.

Effectifs de l'unité

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2016	Nombre au 01/01/2018
N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	43	44
N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	2	2
N4 : Autres chercheurs et enseignants-chercheurs (ATER, post-doctorants, etc.)	5	
N5 : Chercheurs et enseignants-chercheurs émérites (DREM, PREM)	2	
N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	0,5	
N7 : Doctorants	34	
TOTAL N1 à N7	**86,5**	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	18	

Bilan de l'unité	Période du 01/01/2011 au 30/06/2016
Thèses soutenues	25
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	
Nombre d'HDR soutenues	

2 • Appréciation sur l'unité

Avis global sur l'unité

Le Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée (CIRLEP) est une unité de recherche dynamique, qui tire parti de sa pluridisciplinarité pour développer des travaux originaux. La collaboration entre linguistes et philosophes (dans le cadre du séminaire de recherche et des colloques « Res per Nomen ») est un atout précieux. La didactique du plurilinguisme et l'étude des croisements culturels constituent également un apport important au dynamisme de la recherche. L'équipe a su se forger de la sorte une identité singulière dans le champ des humanités. Le CIRLEP a joué la carte de l'interdisciplinarité sans tomber dans l'écueil de l'éparpillement, grâce à sa structuration en trois thèmes, avec deux séminaires par thème, favorisant les sujets relatifs aux échanges et aux hybridités. La réorganisation du thème 3 (RS-CCI), prévue pour le futur contrat, devrait renforcer la cohésion déjà existante de l'unité, qui peut en outre s'appuyer sur des effectifs d'enseignants-chercheurs et une équipe de direction stables. Des initiatives telles que l'organisation en 2014 d'un colloque commun aux trois thèmes « Transferts linguistiques, hybridations culturelles », dont les actes sont ensuite parus en 2015, permettent d'éviter les cloisonnements et sont à développer afin de prévenir le risque de dispersion. Le CIRLEP s'est par ailleurs doté depuis 2013 d'un carnet de recherches sur hypothèses.org, Les Cahiers du CIRLEP, qui offre une vue d'ensemble sur la vie scientifique de l'unité. Par rapport au contrat précédent, l'unité a donc su consolider son profil et sa structuration interdisciplinaires.

L'unité est productive : elle organise des manifestations scientifiques (19 colloques et 28 journées d'études entre 2011 et 2016, donc en augmentation par rapport au contrat précédent) et publie à un rythme régulier (422 publications au total pour 43 enseignants-chercheurs lors de la même période de référence). Elle a développé des projets et des partenariats, y compris au niveau international, par exemple avec :

1. l'implication de trois de ses membres dans un projet européen du Programme Cadre pour la Recherche et le Développement (PCRD) piloté par l'Université de Genève, consacré au multilinguisme au sein de l'Union européenne et intitulé « Mobility and Inclusion in Multilingual Europe » (MIME) ;

2. la participation à trois programmes de formation et de recherche du Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne (CIERA) ;

3. l'organisation de colloques, l'un franco-espagnol à la fois à Reims et à Valence, en juin et novembre 2016, sur « Boèce au fil du temps… » et l'autre, en juin 2016, avec des collègues irlandais sur « The Circulation of Popular Culture between Ireland and the USA ».

Le CIRLEP est aussi ancré au niveau local et régional, grâce à des partenariats avec d'autres unités de recherche de l'Université de Reims Champagne-Ardenne (URCA), telles que le centre de recherche interdisciplinaire sur les modèles esthétiques et littéraires (CRIMEL), unité réunissant des francisants et antiquisants, et le centre d'études et de recherches en histoire culturelle (CERHIC), rassemblant des historiens, ainsi qu'avec d'autres institutions culturelles, tels l'Institut International de la Marionnette et la Maison du Patrimoine du Grand Troyes. L'attractivité du CIRLEP se traduit aussi par des sollicitations par des sociétés savantes pour l'organisation de leur congrès (la Société des anglicistes de l'enseignement supérieur (SAES)) ; l'association des germanistes de l'enseignement supérieur (AGES) ; l'International Conference on Psychology and the Arts (Psyart), ainsi que par un nombre de doctorants satisfaisant eu égard à la taille de l'unité (34 doctorants pour 16 professeurs et 2 habilités à diriger des recherches). Ces doctorants sont bien intégrés dans l'unité par le biais des séminaires auxquels ils participent, par l'organisation d'une journée des doctorants, par le soutien matériel et administratif dont ils bénéficient.

L'ouverture du CIRLEP à l'international, qui est affichée dans le dossier d'auto-évaluaation de l'unité comme une ambition forte, est louable mais insuffisamment marquée à ce stade, à en juger en particulier par les publications, qui s'effectuent surtout au niveau local, à Reims. La politique de recherche et de publication est par conséquent à développer à l'international.

La cohésion de l'unité est à maintenir, en veillant à ce que ne s'instaure pas un déséquilibre entre les thèmes, lesquels comprennent un nombre de membres inégal. La réflexion sur les questions de pluri-, inter- et trans-disciplinarité auxquelles le CIRLEP se trouve confronté, est à approfondir (notamment en opérant des distinctions entre ces différents concepts). Des risques de fragilisation sont par ailleurs à énoncer, même s'ils ne peuvent pas être reprochés au CIRLEP : le vivier de doctorants peut se trouver menacé en raison de la réduction des offres de

formation au niveau du master (on notera par exemple l'absence de master en études germaniques autre que le parcours allemand du Master MEEF). Le soutien administratif conséquent dont dispose actuellement le CIRLEP risque d'être revu à la baisse à l'horizon 2018, ce qui peut fragiliser l'unité de recherche, alors que celle-ci doit au contraire rassembler ses forces pour répondre à davantage d'appels à projets internationaux.